

УДК 930.25+929.5

## Архивные документы как источник генеалогических исследований

У. Унал,

Управление государственных архивов  
при Администрации Президента  
Турецкой Республики,  
г. Анкара, Турецкая Республика

## Archival documents as a source of genealogical research

U. Unal,

Department of State Archives under  
the Administration of the President  
of the Republic of Turkey,  
Ankara, Republic of Turkey

### Аннотация

Выступление руководителя Управления государственных архивов при Администрации Президента Турецкой Республики, профессора, доктора наук Угур Унала на генеалогическом форуме «Шәжәрә – иман нигезе», организованном Государственным комитетом Республики Татарстан по архивному делу 19 мая 2023 г., в рамках XVI Международного экономического форума «Россия – Исламский мир: KazanForum 2023».

### Abstract

Speech by the Head of the State Archive Department under the Administration of the President of the Republic of Turkey, Professor, Doctor of Sciences Ugur Unal at the genealogical forum “Shejere – iman nigeze” (“Genealogy – is the basis of faith”), organized 19th of May 2023 by the State Committee of the Republic of Tatarstan for Archival Affairs, within the framework of the XVI International Economic Forum “Russia – Islamic World: KazanForum 2023”.

### Ключевые слова

Архив, архивные документы, генеалогия, генеалогические исследования, Турецкая Республика, Государственный комитет Республики Татарстан по архивному делу.

### Keywords

Archive, archival documents, genealogy, genealogical research, Republic of Turkey, State Committee of the Republic of Tatarstan on Archival Affairs.

Генеалогия – это диаграмма/таблица, напоминающая дерево и его ветви, в которой последовательно отражены родственные связи отдельных людей\*. Она происходит от арабского слова «şecer», что в переводе означает «дерево». В современном турецком языке оно выражается как «soyağacı» (родословная). На протяжении всей истории человечества для отдельных людей, учреждений, династий и государств было необходимым установить отношения с прочной структурой, используя генеалогические связи (родословную). Таким

\* Текст выступления представлен в переводе с турецкого языка.



*Угур Унал.*

*Ugur Unal.*

образом, люди и организации создавали себе имидж и получали практическую выгоду. У генеалогии есть некоторые функции. Для носителей политической власти в прошлом они помогали установить контакт и авторитет, одобренный обществом, для лидеров религиозного мнения – находиться под «зонтиком» бесспорного принятия основателя, а для общественности давали чувство принадлежности.

В последние годы Турецкая Республика приняла важные решения в области демократии и расширения личных свобод. В соответствии с этим подходом государство расширило сферы своего обслуживания. Понимание простоты доступа к информации и прозрачности государственных услуг привело к важным последствиям для всех

организаций. Приложение «Электронное правительство» является важным приложением в реализации этого подхода. Используя систему «Электронного правительства», можно получить доступ к услугам, предоставляемым государственными учреждениями, из одной точки, быстро и безопасно. Частные лица могут воспользоваться преимуществами этой системы без необходимости бюрократических процедур, используя лишь пароль и национальный идентификационный номер, известный только им. Одной из многочисленных возможностей, предоставляемых приложением физическим лицам, является доступ к демографическим данным и получение персонализированной генеалогической информации.

Таким образом, люди могут легко получить данные обо всех своих родственных связях до 1830-х гг. Содержащаяся здесь информация предотвращает информационное загрязнение, которое происходит в рассказах, передающихся из поколения в поколение, а зарегистрированные записи открывают доступ к предыдущим переписям в архивах.

На самом деле, многие люди сегодня не знают или легко путают свои прозвища, которые считались отличительными характеристиками их семьи в переписях османского периода, когда не существовало практики фамилий.

Первым шагом в генеалогическом исследовании является идентификация первого члена семьи в системе по его/ее прозвищу, используя возможности, предоставляемые приложением «Электронное правительство». В переписке османского периода личности идентифицируются по имени отца и семейным прозвищам. После этого будет предоставлен доступ к информации, содержащейся в описях (инвентаризации) населения и других документах Государственного архива.

Османская империя являясь последователем великих цивилизаций, таких как исламские и древние тюркские государства и Римская империя, применяла вместе с шариатом и обычное право. Историческое наследие и богатство документов, созданных на протяжении веков, сохранилось до наших дней.

Архивы – это места, где созданные документы систематизируются и сохраняются. По этой причине в правовых, культурных и научных исследованиях о прошлом к первоисточникам будут обращаться в архивы. В нашей стране учреждением,

которое организует деятельность архивной службы и обеспечивает управление документами в государственном секторе, является Управление государственных архивов.

Наш архив, располагающий фондами документов, относящихся к османскому и республиканскому периодам, хранит около восьми веков исторических накоплений с очень обширной географией. Принимая во внимание тот факт, что сегодняшние события нельзя рассматривать независимо от прошлого, можно сказать, что наш архив является последовательным и беспристрастным справочным центром для разъяснения текущих проблем. Поскольку содержащиеся здесь документы являются документами, изданными государством, в их подлинности никогда нельзя сомневаться. В связи с этим на него можно легко ссылаться в правовых и научных исследованиях. Тот факт, что наш архив используется и на него ссылаются в современных научных исследованиях, говорит о том, что учреждение обладает огромной доказательной базой с точки зрения исторического прошлого учреждения.

С началом распада земель, на которых было основано государство Турецкая Республика, оно столкнулось с интенсивной волной миграции. После того, как становится известно, что наша работа – это исторические документы, одним из наиболее часто встречающихся вопросов становится: «Как получить доступ к информации о родословной?». Такая же ситуация и в других странах, таких как Америка, которые были образованы с преобладанием миграции населения.

Документы – это щедрая сокровищница информации, которая при тщательном анализе между строк содержит ответы на многие наши вопросы. По этой причине невозможно выработать стандартные ключевые решения для генеалогических исследований. В нашем исследовании мы попытались очертить ключи к выявлению семейных связей с помощью архивных документов и дать необходимый порядок их использования.

Генеалогические исследования – важная сфера деятельности архивных работников в нашей стране. Люди, не являющиеся профессиональными историками или социологами, часто интересуются, существует ли специальная картотека их семей, которая продолжается с прошлых времен до наших дней. Однако документы в нашем министерстве классифицированы с сохранением первоначального порядка того периода, в который они были созданы. За исключением нескольких примеров (документов), у которых нет классификации по темам и персонам. Такое расположение документов делает каждый документ потенциальным источником для генеалогических исследований.

Начиная со второй половины XIX в., из Османской географии происходила иммиграция на земли, находящиеся в пределах границ современной Турции. Некоторые деревни/районы в пределах границ нашей страны были образованы в результате этих миграций. Этническую структуру этих деревень можно проследить, проанализировав архивные документы.

Используя архивные документы, можно определить генеалогические связи, непрерывно вплоть до нескольких столетий назад. Такое исследование требует профессионального подхода и терпения. В частности, исследование, начинающееся с сегодняшней Турции, представляет нам широкий географический и исторический диапазон. В этой географии было много административных изменений и изменений в названиях. Фактически, поселение, имеющее сегодня статус микрорайона, в прошлом веке было связано с другим городом. Недостаточно лишь узнать, с чем был связан этот микрорайон в прошлом, так как жители этого поселения, которое сегодня имеет статус деревни/квартала, в XIX в. были зарегистрированы как «yöğükân» («йорукян»), поскольку вели кочевой образ жизни. Другой

проблемой является исчезновение некоторых административных единиц по политическим и экономическим причинам.

Существование двух административных единиц с одинаковым написанием и произношением в близкой географии также является одной из проблем, с которой мы часто сталкиваемся. Поскольку географические названия были навеяны факторами окружающей среды, такими как люди и географические особенности, схожие названия в соседних районах могут привести к заблуждению. По этой причине необходимо сверить записи, относящиеся к обнаруженной единице, с другими данными, созданными в тот же период. Например, имена и прозвища людей в книге учета населения следует сравнить с финансовыми записями того же места, а для обеспечения точности следует использовать карты.

Книги по учету населения и налогов дают полезные результаты в генеалогических исследованиях для государственных служащих и широкой общественности. Однако государственным служащим легче получить доступ к семейной информации благодаря постоянной переписке на протяжении всей их государственной службы.

Важным источником персональных данных являются судебные события. Юридические проблемы вызывают переписку, далее судебные механизмы выявляют данные о семье и проводят слушания. В этом отношении группы переписок, образовавшихся из-за неприятных ситуаций в прошлом, являются важным источником для исследователей сегодня.

Знание языка и алфавита является необходимым условием для точного понимания документов, используемых при анализе исторических данных. С другой стороны, чтение рукописных документов отнимает много времени.

Несмотря на эти отвлекающие факторы, перенос архивных документов на цифровые носители и доступ к сводной информации через Web-среду дает значительные преимущества. Поиск с использованием ключевых слов дает на первом этапе серьезные подсказки. Такое положение дает выигрыш во времени и трудозатратах.

### **Сведения об авторе**

**Угур Унал**, профессор, доктор наук, Руководитель Управления государственных архивов при Администрации Президента Турецкой Республики, e-mail: ugurunal@dab.gov.tr

### **About the author**

**Ugur Unal**, Professor, Doctor of Sciences, Head of the State Archives Department under the Administration of the President of the Republic of Turkey, e-mail: ugurunal@dab.gov.tr

### **В редакцию статья поступила 19.05.2023, опубликована:**

Унал У. Архивные документы как источник генеалогических исследований // Гасырлар авазы – Эхо веков Echo of centuries. – 2023. – № 3. – С. 196-199.

### **Submitted on 19.05.2023, published:**

Unal U. *Arkhivnye dokumenty kak istochnik genealogicheskikh issledovaniy* [Archival documents as a source of genealogical research]. IN: *Gasyrlar avazy – Eho vekov* [Echo of centuries], 2023, no. 3, pp. 196-199.